

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 252

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 187963-188015.  
Mailänder Versicherungs-Gesellschaft, in Mailand (Generalbevollmächtigter). — Compagnie d'Assurances de Milan, à Milan (Mandatario général). — Compagnia di Assicurazione di Milano, in Milano (Mandatario generale).  
Hôtel Continental et de la Gare à Lausanne S.A.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bautätigkeit im 1. Halbjahr 1961 (Hinweis auf die „Volkswirtschaft“ Nr. 9).  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Titelmantel zu Anteilschein Nr. 3926 der Allg. Aarg. Ersparniskasse Aarau, zu nom. Fr. 500; Couponsbogen lautend auf den Namen von Robert Stänz-Müller, Ingenieur, Aarau.

An den unbekannten Inhaber dieses Titelmantels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert 6 Monaten, d. h. bis 21. April 1962 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Aarau, den 17. Oktober 1961. (532<sup>a</sup>) **Bezirksgericht Aarau.**

Es wird vermisst: Fr. 1000.—, 4% Inh.-Obligation Nr. 28453 der Gewerhekasse Baden, fällig 7. September 1962, mit Semester-Coupons per 7. März 1958 bis und mit 7. September 1962.

An die allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 11. Mai 1962, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (539<sup>a</sup>)

Baden, den 12. Oktober 1961.

Namens des Bezirksgerichtes, 2. Abteilung,  
der Gerichtspräsident: Dr. H. Nussbaum;  
der Gerichtsschreiber: Dr. F. Cernic.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 22. Dezember 1936 von Fr. 5000.—, lastend auf Grundbuch Neuendorf Nr. 271 im I. Rang, lautend auf die Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, und Heim Gustav, Erhard sel., gewesener Metzger, in Neuendorf, als Schuldner (zur Zeit der Errichtung) wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einer Frist von 1 Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (537<sup>a</sup>)

Balsthal, den 24. Oktober 1961.

Der Gerichtsstatthalter von Balsthal:  
Dr. M. Altenbach.

Der unbekannte Inhaber der drei Zertifikate über 50 Namenaktien zu je Fr. 1000.— der Stegro-Print Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, nämlich:

- a) Zertifikat Nr. 1 über 24 Aktien, Nrn. 1-24;
- b) Zertifikat Nr. 2 über 24 Aktien, Nrn. 25-48;
- c) Zertifikat Nr. 3 über 2 Aktien, Nrn. 49-50;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (534<sup>a</sup>)

Bern, den 23. Oktober 1961.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

Vermisst wird die Verschreibung nach altem zug. Recht AW 3582 von nom. Fr. 1300.—, mit Kapitalvorgang von Fr. 3500.—, expd. 8. August 1879 von Alexander Schön, zu 5%, p. transf. auf Fr. 1300.— erhöht am 8. Januar 1913, haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 129 des Arnold Fuchs-Elsener, Finstersee, Menzingen.

Der unbekannte Inhaber dieses Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, denselben bis längstens 27. Oktober 1962 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (536<sup>a</sup>)

Zug, den 24. Oktober 1961.

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:  
Dr. V. Schaller.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 38 000, in der Folge reduziert auf Fr. 28 000 und Fr. 10 000, heute Fr. 20 000; datiert 20. März 1931, lautend auf Emil Vollenweider, geb. 1868, von Zürich, Gipsermeister, Bergstrasse 124, Zürich 7, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Rütistrasse 30, Zürich 7, ursprünglich Kat. Nr. 3093, jetzt Nr. 3990, Grundbuchamt Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 16. Februar 1961.

(164<sup>a</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

L'Oeuvre du châtlet St-Georges (sis à Raimeux-sur-Crémines), avec siège à Moutier, ayant égaré la liste des obligations de 20 fr., émises en 1943 et partiellement remboursées, les détenteurs éventuels des obligations en question sont sommés de les présenter au juge soussigné, dans le délai de six mois prévu à l'art. 983 CO, à compter de la date de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (529<sup>a</sup>)

Moutier, le 19 octobre 1961.

Le président du Tribunal II: R. Carnal.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Unterrheintal, Oberrheintal, See und Alltoggengurg und Entscheiden der Bezirksgerichte Oberrheintal, Werdenberg, Gaster und See sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Sparheft Nr. 904050 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Paul Schöb, Rosenbergstrasse 10, Zug; Guthaben per 31. Dezember 1960: Fr. 959.40.
2. 83 Stammaktien Schweizerische Spar- & Kreditbank, St. Gallen, zu Fr. 25.— nom., Emission 1937: Nrn. 10035/37 = 3/1, 8 Zertifikate Nrn. 1754/61 über je 10 Aktien Nrn. 66531/610 ohne Coupons, alle lautend auf Johann Brändle, Bernhardtzell.
3. Obligationen des Konsumvereins Bazenhaid, Nrn. 1142 bis 1145, Nominalwert je Fr. 500.—, lautend auf den Inhaber, datiert vom 1. Juli 1956, mit den dazugehörigen Couponsbogen und Zinsecoupons bis 30. Juni 1964 (ausgenommen Zinsecoupon 1961 der Obligation Nr. 1145).
4. Inhaberschuldbrief Nr. 5632 im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 8. November 1935, lastend auf der Liegenschaft Biserhofstrasse 5 des Josef Haag, St. Gallen, Parzelle St. Fiden Nr. 2776.
5. Pfandbrief Nr. 399 Pfandprotokoll Diepoldsau Band 1, im Betrage von Fr. 600.—, datiert vom 28. November 1861, ursprünglich lastend auf Kat. Pl. 52 Nr. 2562 (Streuwachs im Dohlegraben), durch die Güterzusammenlegung übertragen auf Parz. Nr. 1198, des Engelbert Frei-Kehl, Widnau.
6. a) Schuldbrief Nr. 3067 Pfandprotokoll Rebstein, im Betrage von Franken 6000.—, datiert vom 4. August 1913.  
b) Inhaberschuldbrief Nr. 3068 Pfandprotokoll Rebstein, im Betrage von ursprünglich Fr. 4500.—, reduziert auf Fr. 4000.—, datiert vom 4. August 1913, beide lastend auf dem Heimwesen «Waldegge» der Erben des Walter Röhner Riegg, Rebstein; bestehend aus Wohnhaus mit Scheune samt Wiesland und Obstwachs, Wiesland mit Obstwachs im Blattacker und Wiesland mit Obstwachs in der Härden, Kat. Pl. Rebstein Nrn. 21/1221 a, 21/1220 a und 20/1122.
7. Versicherungsbrief Nr. 477 Pfandprotokoll Gams Band II, im Restbetrage von Fr. 201.51, datiert vom 14. Dezember 1848, lastend auf der Hälfte des Heimwesens «Büel», Gams, Kat. Nr. 950 a und 976 a Bl. 25, des Johann Wessner, Gams.
8. Inhaberschuldbrief Nr. 3480 Pfandprotokoll Amden Band VII, im Betrage von Fr. 6500.—, datiert vom 9. Januar 1922, lastend auf dem Anwesen Würzen der Frau Elisa Vetterli-Eschmann, bestehend aus Wohnhaus, Liegehalde und ca. 2000 m<sup>2</sup> Boden in der Gemeinde Amden.
9. Versicherungsbrief Nr. 5570 Pfandprotokoll Rapperswil Band J, im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 22. April 1895, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 730 an der neuen Jonastrasse in Rapperswil von Leopold Griesser's Erben.
10. Inhaberschuldbrief Nr. 7485 Pfandprotokoll Rapperswil Band S, im Betrage von Fr. 6000.—, datiert vom 29. Dezember 1925, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 472 an der neuen Jonastrasse in Rapperswil, bestehend aus Werkstätte und Bretterschuppen, der Frau Wwe. Rosa Peter-Jabas, Rapperswil.
11. Inhaberschuldbrief Nr. 8097 Pfandprotokoll Rapperswil Band U, im Betrage von Fr. 10 000.— (ursprünglich Fr. 47 000.—), datiert vom 20. Januar 1932, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1070 I an der alten Jonastrasse in Rapperswil, bestehend aus Wohn- und Geschäftshaus mit Hofraum, des Georg Christen, Rapperswil.

12. Versicherungsbrief Nr. 337 Pfandprotokoll Mosnang Band J, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 11. Dezember 1879, lastend auf der Liegenschaft des Peter Oberhansli, Landwirt, Mosnang, bestehend aus Haus, Scheune und Wieswachs in Dietenwil, mit Wiese, Weide und Waldgrundstücken im Großsteinfeld, Schwänd, Moos, Oberriedern, Schwarzboden und Berg bei Hittingen (früherer Liegenschaftseigentümer: Alois Brändle sel.).
13. Schuldbrief Nr. 14636 Pfandprotokoll Kirchberg Band 39, im Betrage von Fr. 6000.— (reduziert auf Fr. 3000.—), datiert vom 6. November 1930, lastend auf der Liegenschaft des Josef Anton Brändle, Seeli, Gähwil, bestehend aus 2 Wohnhäusern, 2 Scheunen, Remise, Plätzen, Garten und Wiesen.
14. Versicherungsbrief Nr. 8403 Pfandprotokoll Kirchberg Band 21, im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 29. Oktober 1901, lastend auf der Liegenschaft des Gallus Stillhart, Landwirt, Schochen-Gähwil bei Kirchberg, bestehend aus Haus mit angebauter Scheune und Sticklokal, dabei Platz, Wiese, Acker, Streuboden und Wald. (540)

St. Gallen, den 25. Oktober 1961.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Der Namensschuldbrief von Fr. 1000.—, d. d. 20. Dezember 1952, im 3. Rang, Pfandprotokoll 21/257/28 Hugelshofen, auf Ulrich Müller, Schlatt-Hugelshofen, als Schuldner, zugunsten Arnold Witzig, Schmiedmeister, Berg (Thurgau), als Gläubiger, wird am 1. Mai 1960 erklärt, nachdem er innert der Auskündungsfrist (vgl. SHAB. vom 6. 9. und 10. Mai 1960 und Amtsblatt des Kantons Thurgau vom 6. Mai 1960) nicht vorgelegt worden ist. (541)

Weinfelden, 25. Oktober 1961.

Gerichtspräsidium Weinfelden.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Oktober 1961. Druckerzeugnisse.  
Chanticleer Press AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. September 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verlag und den Vertrieb von Druckerzeugnissen aller Art und die Beteiligung an Unternehmungen mit ähnlichem Zwecke. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Steiner, Bürger der USA, in New York, als Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Rato Conzett, von Schiers und Kilchberg (Zürich), in Kilchberg (Zürich), ebenfalls mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Hans Meyer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Genferstrasse 2 in Zürich 2.

19. Oktober 1961. Chemisch-technische Produkte usw.  
Erika Bart, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Erika Bart, von Bévillard (Bern), in Meisterschwanden (Aargau). Einzelunterschrift ist erteilt an Ernst Bart-Hegnauer, von Radelfingen (Bern), in Seengen (Aargau). An- und Verkauf von chemisch-technischen sowie kosmetischen Produkten. Dufourstrasse 51.

19. Oktober 1961. Treuhand usw.  
Hans Berz, in Zürich (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1961, Seite 2710), Steuerrechtspraxis und Treuhandbüro. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 44.

19. Oktober 1961.  
Marlene Alder, in Zürich (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1960, Seite 1793), Offsetdruckerei. Die Firma wird geändert auf Druckerei Trulex, Marlene Alder.

19. Oktober 1961. Beratungen usw.  
Walter Düringer, in Zürich (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1960, Seite 551), soziologisch-psychologische Beratungen; Verlag von Büchern. Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

19. Oktober 1961.  
Fernseh AG, für Empfangsanlagen (Télévision SA. pour installations de réception), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2481). Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Otto Hans Caspar Messner, von Winterthur, in Hombrechtikon, Paul Hartmann, von Zürich und Steckborn (Thurgau), in Küsnacht (Zürich), Jean-Louis de Coulon, von Neuenburg und Eclépens (Waadt), in Pully, und Raoul de Perret, von Neuenburg und Cudrefin, in Neuenburg.

19. Oktober 1961. Industrielle Bedarfsartikel.  
Morganite A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1960, Seite 2381), technische und industrielle Bedarfsartikel usw. Kollektivprokura ist erteilt an Esther Bachofner, von Fehraltorf (Zürich), in Illnau; sie und der bereits eingetragene Kollektivprokurist René Jud zeichnen ausschliesslich mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder, also nicht auch unter sich.

19. Oktober 1961.  
OCM Handelsgesellschaft für chemische Produkte und Baumaterialien AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1961, Seite 2278). Dr. Ernst Amacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Peter von Planta, von Zuoz, Chur und Fürstentum, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 20 in Zürich 2 (Büro Dr. Peter von Planta).

19. Oktober 1961.  
«Ifag» Industrie- & Finanzierungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3339). Dr. Carl Wiesendanger und Karl Wiesendanger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Peter von Planta, von Zuoz, Chur und Fürstentum, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 20 in Zürich 2 (Büro Dr. Peter von Planta).

19. Oktober 1961. Liegenschaften.

Torina A.G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, den Verkauf, die Ueberbauung, die Verwaltung, die Vermietung und die Verpachtung von Liegenschaften aller Art auf eigene und fremde Rechnung und die Beteiligung an entsprechenden Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Heinrich Angst, von Wil bei Rafz, in Wallisellen, als Präsident, und Hans Gampp, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Ammann, von Roggwil (Bern), in Uitikon am Albis. Geschäftsdomizil: Talacker 30 in Zürich 1 (Bei Prohaus Aktiengesellschaft).

19. Oktober 1961. Treuhand.

Max Hofer, in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1955, Seite 1818), Treuhand- und Verwaltungsbüro. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 1. Neues Geschäftsdomizil: Rennweg 30.

19. Oktober 1961. Spenglerei.

Hans Caseri Söhne, Inhaber Hans Caseri, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1113), Spenglerei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Oktober 1961. Autozubehör.

Albert Fleisch, in Zürich (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2346), Autozubehör. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. September 1961 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1961. Technische Spielwaren.

RUCO, Ruggiero & Co., in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1961, Seite 1657), technische Spielwaren. Die Prokura von Otto Gmür ist erloschen.

19. Oktober 1961. Versicherungen.

H. Brunner & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1959, Seite 14), Versicherungsagenturen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinrich Frank ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neues Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 26 in Zürich 2.

19. Oktober 1961. Spezialfahrzeuge, Maschinen.

Dr. Kurt Schleuniger & Co., Handelsgesellschaft, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1286), Handel, insbesondere Import und Export in Waren aller Art. Der Geschäftsbe- reich wird geändert auf Fabrikation von Spezialfahrzeugen und Maschinen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Tätigkeit von Import-, Export- und Transitgeschäften. Die Firma lautet nun: Dr. K. Schleuniger & Co. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hans Flückiger, von Auswil (Bern), in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Moritz Wagner, von und in Dübendorf (Zürich), und an Fritz Zweifel, von Glarus, in Zürich; sie zeichnen je mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, jedoch nicht miteinander.

20. Oktober 1961.

Rosenstiel Papier A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1961, Seite 741). Die Generalversammlung vom 3. Oktober 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Franken 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Es zerfällt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

20. Oktober 1961. Metallwaren.

Weka A.G., in Wetzikon (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1958, Seite 3078), Metallwaren aller Art, usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Vetsch, von Grabs (St. Gallen), in Wetzikon.

20. Oktober 1961. Beteiligungen.

Fina Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1478), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 44 in Zürich 1 (bei der Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich).

20. Oktober 1961.

Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1960, Seite 3055). Die Prokura von Dr. Hans Riesen ist erloschen.

20. Oktober 1961. Presseagentur.

Lipra A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1960, Seite 2946), Betrieb einer Presseagentur usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Lösung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. Oktober 1961.

C. Biri, Radio-Television, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Carl Biri, von Herznach (Aargau), in Zürich 11. Einzelprokura ist erteilt an Irmgard Biri, von Herznach (Aargau), in Zürich. Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Elektro-Apparaten sowie einschlägigen Erzeugnissen. Regensbergstrasse 202.

20. Oktober 1961.

Arnold Sorg, Transport- und Reiseunternehmung, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist Arnold Sorg, von Thalwil, in Wädenswil. Ausführung von Ueberland-, Kipper- und Schwerktransporten sowie von Carfahrten. Büelenweg 4.

20. Oktober 1961.

Fritz Stucki, Bücherexperte, in Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1956, Seite 3083). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Treuhand- und Buchhaltungsbüro; Treuhand- und Buchhaltungsstelle des Verbandes Schweizerischer Kundenmüller und, für die Kantone Zürich, Schaffhausen, Glarus und Schwyz, des Schweizerischen Fahrrad- und Motorradgewerbe-Verbandes.

20. Oktober 1961. Elektrische Apparate.

Electras G.m.b.H., Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1953, Seite 883), mit Hauptsitz in Bern, Vertrieb elektrischer Apparate. Der Geschäftsführer Paul Petersen wohnt nun in Köniz (Bern).

20. Oktober 1961. Gipserei, Stukkaturen.

Gehr. Camenzind, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1961, Seite 1570), Gips- und Stukkaturgeschäft. Der Eintrag, dass der Gesellschafter Nikolaus Camenzind die Unterschrift nur kollektiv



führe, wird gelöscht, da diese Beschränkung seiner Vertretungsbefugnis aufgehoben ist. Der Gesellschafter Josef Camenzind führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1961. Wolle, Wollabfälle.

Prædikow & Lüscher, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1952, Seite 1670), Wolle und Wollabfälle. Einzelprokura ist erteilt an Hugo Wagner, von Basel, in Zürich.

20. Oktober 1961.

Verband Schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (Union Suisse de Banques régionales, Caisses d'Epargne et de Prêts) (Unione Svizzera di Banche regionali, Casse di Risparmio e di Prestiti), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1326). Die Prokura von Francis Cordelier ist erloschen.

20. Oktober 1961.

Radio-Genossenschaft in Zürich (R.G.Z.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1957, Seite 1435), Betrieb eines Studios zur Verbreitung des Radio-Rundspruchs usw. Dr. Ernst Vaterlaus ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Dr. Walter König, von Zürich und Glarus, in Küsnacht (Zürich), als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1961. Spezial-Heizapparate.

Procalor S.A., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1961, Seite 2210), Spezialapparate der Heizungsbranche usw., mit Hauptsitz in Lausanne. Neues Geschäftsdomicil: Werdgutgasse 1 in Zürich 4.

20. Oktober 1961. Seifen usw.

Colgate-Palmolive Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1961, Seite 2378), Seifen usw. Robert Duane Foglesong ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden George H. Britton, Bürger der USA, in Fällanden.

20. Oktober 1961.

Stefan Jankovich, Architekt S.I.A., in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Stefan Jankovich, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 10. Architekturbureau. Höggerstrasse 142.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

11. Oktober 1961. Uhrensteine usw.

Hans Stettler AG., in Lyss, Fabrikation von und Handel mit Uhrensteinpräparates, Rondellen für Decksteine sowie Industriesteinen (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1961, Seite 626). In der Generalversammlung vom 10. Oktober 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

##### Bureau Aarwangen

19. Oktober 1961. Autoreisen usw.

Gerber Ernst, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Ernst Gerber, von Aarwangen, in Roggwil. Autoreisen und Reinigungsdienst. Landstrasse 84.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

19. Oktober 1961. Chemische Produkte.

BEKO, J. Berehöld, in Kehrsatz. Handel mit und Fabrikation von chemischen Produkten (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1961, Seite 2173). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau Büren an der Aare

12. Oktober 1961.

Milch-Verwertungs-Genossenschaft Meienried, in Meienried (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2022). An Stelle von Hans Weyeneth sen., Präsident; Hermann Käser sen., Vizepräsident, und Gottfried Gilgen, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, wurden neu in den Vorstand gewählt: Hans Weyeneth jun., von Madretsch, als Präsident; Walter Kobel, von Lauperswil, als Vizepräsident, und Hermann Käser-Rihs, von Kleindietwil, als Sekretär, alle in Meienried. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau Frutigen

19. Oktober 1961.

Vielzweckgenossenschaft Adelboden, in Adelboden (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1947, Seite 3750). Der Präsident des Vorstandes Christian Oester und der Vizepräsident Wilhelm Pieren sind wegen Rücktritts ausgeschieden. Der Sekretär Gottlieb Pieren ist verstorben. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Gottfried Oester-Schranz, von Frutigen, in Adelboden, Präsident; Fritz Hari-Oester, von und in Adelboden, Vizepräsident, und Hans Künzi-Zurbügg, von und in Adelboden, Sekretär. Präsident und Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

##### Bureau Interlaken

18. Oktober 1961.

Credo Schloss Unspunnen, in Wilderswil. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt die Uebnahme und den Betrieb des Schlosshotels Unspunnen in Wilderswil zur Durchführung von Ferienwochen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf gemeinnütziger, evangelischer Grundlage. Er veranstaltet auch Tagungen über religiöse Fragen. Die Statuten datieren vom 30. August 1961. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch jährliche Mitgliederbeiträge und freie Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Die Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung, der Vorstand bestehend aus 3 bis 7 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Die Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Paul Geistlich, von und in Schlieren; Kassier ist Albert Woerlen, von und in Wolhusen; Protokollführer ist Dr. Albert Märki, von und in Zürich; Beisitzer sind: Ernst Brütisch, von Büttenhardt (Schaffhausen) und Zürich, in Zürich und Lucien Mayor, von Echallens, in Nancy. Domicil: Wilderswil, Schlosshotel.

##### Bureau de Montier

19 octobre 1961. Constructions mécaniques, machines, etc.

Wahli Frères, à Bévillard, atelier de constructions mécaniques, fabrications de machines et de pièces détachées, société en nom collectif (FOSC. du 20 mars 1956, N° 67, page 794). La société est dissoute depuis le 31 août 1961. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Wahli Frères S.A.», ci-après inscrite, à Bévillard.

19 octobre 1961. Machines, appareils de précision.

Wahli Frères S.A., à Bévillard. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de machines, de pièces de machines, appareils de précision destinés plus particulièrement à la fabrication de pièces de machines et pour objet la continuation de la maison «Wahli Frères», à Bévillard, atelier de constructions mécaniques, fabrications de machines et de pièces détachées, société en nom collectif, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 300 000 fr. est divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Wahli Frères», société en nom collectif, selon bilan au 1<sup>er</sup> septembre 1960 annexé aux statuts, accusant un actif de 1 366 033 francs 88 (immeubles, compte bancaire, papiers-valeurs, titres, marchandises, machines, outillage, mobilier, automobile, caisse, chèques postaux) et un passif de 1 066 033 fr. 88 (créanciers, avances clients, créanciers hypothécaires, duoaire, passif transitoire), soit un actif net de 300 000 fr., contre remise aux apporteurs de 300 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Wahli Frères», dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> septembre 1960. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 2 à 7 membres, actuellement de: Werner Wahli, président; Marcel Wahli, vice-président; Samuel Wahli, tous de Bolligen, à Bévillard; Walter Oppliger, de Signau et Lucerne, à Bévillard. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

9. Oktober 1961. Parkettböden, Liegenschaften.

Jos. Ambühl, in Ebikon. Inhaber dieser Firma ist Josef Ambühl, von Dagmersellen, in Ebikon. Liegenschaftsvermittlungen im Kanton Luzern sowie Verlegen von Parkettböden. Kaspar-Koppstrasse 39.

#### Uri - Uri - Uri

11. Oktober 1961.

Dätwyler Holding A.G., bisher in Sarnen (SHAB. Nr. 168 vom 14. Juli 1960, Seite 2091), Aktiengesellschaft. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Oktober 1961 wurde der Sitz nach Altdorf verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie die finanzielle und technische Kontrolle der Unternehmungen, an welchen die Gesellschaft beteiligt ist. Sie kann weitere Beteiligungen erwerben. Die Statuten datieren vom 17. Juni 1958 und wurden am 2. Oktober 1961 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 300 Namenaktien Serie A zu Fr. 3000 und 1000 Namenaktien Serie B zu Fr. 100. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können auch mittels eingeschriebenem Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident Adolf Dätwyler-Gamma ist durch Tod und Dr. Emil Kathriner infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören gegenwärtig an: Dr. Max Dätwyler, Präsident (bisher Mitglied); Peter Dätwyler-Diethelm, Vizepräsident (bisher Mitglied), diese beiden von Wittwil, Gde. Staffelbach, und Wwe. Seline Dätwyler-Gamma, von Wittwil, Gde. Staffelbach, und Altdorf (Uri), diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Theodor Isenrich, von Wuppenau (Thurgau), und Dr. Max Wismer, von Luzern, alle in Altdorf. Geschäftsdomicil: bei Dätwyler A.G., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke.

16. Oktober 1961.

Josef Wipfli, Transporte, in Seedorf. Inhaber dieser Firma ist Josef Wipfli-Fornasie, von und in Seedorf. Sachtransporte. Rittacher.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

19. Oktober 1961. Konditorei, Tea-Room.

Hans Bächer, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Bächer, von Oberlunkhofen (Aargau), in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Konditorei, Tea-Room. Bahnhofstrasse.

19. Oktober 1961. Hotel-Restaurant.

F. Sigrüst, Hotel Rigi, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ferdinand Sigrüst, von Meggen (Luzern), in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Einzelprokura ist erteilt an Anna Gertrud Sigrüst-Schorr, von Meggen (Luzern), in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Hotel und Restaurant Rigi. Gersauerstrasse.

19. Oktober 1961.

Wiget, Hotel Waldhaus Wolfsprung, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theodor Wiget, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Hotel und Restaurant Wolfsprung. Axenstrasse.

19. Oktober 1961.

Hans Lehmann, Hotel Beau-Rivage, in Gersau, Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Lehmann, von Andwil (St. Gallen), in Gersau. Betrieb eines Hotels.

19. Oktober 1961. Metzgerei, Gasthaus.

Alois Föhn, zum Neuhof, in Einsiedeln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alois Föhn, von Muotathal, in Einsiedeln. Einzelprokura ist erteilt an Anna Föhn, von Muotathal, in Einsiedeln. Metzgerei, Gasthaus und Pension. Schwanenstrasse 623.

19. Oktober 1961. Bauunternehmung.

D. Molinari & Co., in Freienbach. Diego Molinari, von Rovio (Tessin), und Rufin Weber, von Schänis, beide in Freienbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1959 begonnen hat. Einzig der Gesellschafter Diego Molinari ist unterschriftsberechtigt. Bauunternehmung. Gehren.

#### Glarus - Glaris - Glarona

19. Oktober 1961.

Vereinigte Edelstahl-Aktiengesellschaft (Union Aciers Fins Société Anonyme), in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Stahlbranche und die Vornahme der mit diesen Beteiligungen verbundenen Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB. Nr. 226 vom 27. Septem-



ber 1961, Seite 2808). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. September 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

19. Oktober 1961.

Geska, Gesellschaft schweizerischer Kräuterkäsefabrikanten m.b.H., in Glarus (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2550). Fritz Müller-Buchmann, Vizepräsident, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied Otto Hirsbrunner gewählt. Er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien mit einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Fritz Zwicky-Vonmüllenen, von und in Mollis, welcher kollektiv zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten zeichnet.

19. Oktober 1961.

Schweizerischer Feuerwehr-Verein, in Glarus (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1927). Nachdem der Verein den Sitz nach Zürich verlegt hat (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1961, Seite 2951), wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1961. Getränke.

Hans Steinmann, in Glarus, Handel mit Getränken und Privatbierdepot der Brauerei Wädenswil (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1959, Seite 1367). Geschäftsdomizil: im Feld 27.

19. Oktober 1961.

Braunwaldbahn A.-G., in Linthal, Betrieb einer Drahtseilbahn von Linthal nach Braunwald und Skischlittenbahn (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1957, Seite 2898). Bernhard Elmer, Präsident, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Oswald Schneider gewählt. Er zeichnet nach wie vor mit einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitgliedern kollektiv. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Rudolf Vogt, von und in Rapperswil (St. Gallen), welcher kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten zeichnet.

19. Oktober 1961. Weine, Spirituosen.

Brotherwell Ltd., in Glarus, Handel mit Wein und Spirituosen (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2338). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

19. Oktober 1961. Kapitalanlagen usw.

Fontis Ltd. (Fontis A.G.), bisher in Basel (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1961, Seite 532). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 11. Oktober 1961 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Anlage von Kapitalien, insbesondere die Beteiligung an in- und ausländischen Handels- und Industrieunternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 1300 Aktien A, 700 Aktien B und 2000 Aktien C zu Fr. 100, die alle auf den Namen lauten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Hans Lehmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus. Rechtsdomizil: bei Waldemar Kubli, Postgasse 21.

#### Zug - Zoug - Zugo

3. Oktober 1961. Beteiligungen.

Foster Grant Chemie A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1960, Seite 3636). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde auf Fr. 360 000 erhöht durch Ausgabe von 260 Namenaktien zu Franken 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 360 000 und ist eingeteilt in 360 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Oktober 1961. Beteiligungen.

International Development Company of National Distillers and Chemical Corporation A.G., bisher in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1961, Seite 2623). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Oktober 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Domizil: Sihlbruggstrasse 3.

19. Oktober 1961. Beteiligungen.

Frieihan G.m.b.H., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmen sowie Finanzierungen, An- und Verkauf und sonstige Verwertung von Patenten und Erfindungen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Paul Stadlin, von und in Zug, und die «Vertrieb- und Verkauf-Aktiengesellschaft», in Arlesheim, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind: Dr. Werner Müller, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof (Aargau), in Baden; sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

19. Oktober 1961. Papier, Verpackungsmaterialien.

Mead Pulp & Paper AG (Mead Pulp & Paper Ltd.) (Mead Pulp & Paper SA) in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Grundstoffen, Halbfabrikaten und Fertigfabrikaten der Papier- und Verpackungsindustrie, die im besonderen von «The Mead Corporation», Dayton (Ohio, USA), und ihren angegliederten Gesellschaften erzeugt und hergestellt werden; Erwerb, Kauf, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen, Konzessionen, Verfahren, Handelsmarken und ähnlichen Rechten auf dem Gebiete der Papier- und Verpackungsindustrie. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verkaufen und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern gehörig an: Walter Eggenberger, von Grabs, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hardstrasse 8.

teilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Howard E. Whitaker, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chilocoth (USA), Präsident; Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüschlikon, Vizepräsident, und Dr. César Stucki, von Hüntingen, in Kilchberg (Zürich), Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 17.

19. Oktober 1961. Beteiligungen.

Unimar AG., in Zug, Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3023). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne; er führt Einzelunterschrift. Ernst W. Meier ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

20. Oktober 1961. Textilien.

Intertextil GmbH, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Durchführung internationaler Handelsgeschäfte, sowie die Uebernahme von Handels- und Industrievertretungen, insbesondere auf dem Gebiete der Textilbranche. Zum Geschäftskreis der Gesellschaft gehört auch die Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Anlage- und Finanzgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich zur Erfüllung ihres Zweckes an andern ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter sind: Dr. Arnold Spiess, von Zürich, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Paul Meyer, von Andermatt, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Arnold Spiess. Domizil: Lindenweg 4 (bei Dr. Arnold Spiess).

20. Oktober 1961. Wirtschaftsberatung usw.

Zumag Management AG, in Zug, Wirtschaftsberatungen usw. (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1961, Seite 2355). Dr. Hans A. Hüseyi wohnt nun in Zollikon.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

18 octobre 1961.

Brasserie Neauregard S.A. Lausanne et Fribourg, succursale à Fribourg (FOSC. du 16 décembre 1960, No 295, page 3616) avec siège principal à Lausanne. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux avec un autre membre du conseil: Georges Rouge, d'Aigle, à Romanel-sur-Lausanne, et Louis Bourgnicht, de et à Fribourg. Rolf Beyeler (fondé de procuration inscrit) est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. Oktober 1961.

Webag Webwaren A.G., in Basel (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1959, Seite 920). Der Direktor Walter Tschopp führt nun Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Dr. Günther Schoop, von Zürich, in Basel, und an Georges Magnin, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

18. Oktober 1961.

Bau- und Wohngenossenschaft Rieba, in Riehen (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1957, Seite 1936). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident und Sekretär Rudolf Barth ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident und Sekretär wurde in die Verwaltung gewählt: Martin Zogg, von Grabs, in Riehen. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Kohlstieg 44.

18. Oktober 1961. Verwertung von Patenten usw.

Rucca Aktiengesellschaft, in Basel, Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1958, Seite 3552). Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

18. Oktober 1961. Beteiligung usw.

Ultrafin Holding A.G., in Basel, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1954, Seite 3132). Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

18. Oktober 1961. Hotel usw.

Ernst Denger-Vögel, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Denger-Vögel, von Basel, in Riehen. Hotel, Pension, Altersheim. Pfluggässlein 2.

18. Oktober 1961.

Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1960, Seite 3196). Prokura wurde erteilt an Georges Eduard Roos, von Winterthur, und André Haiblé, von Luzern, beide in Binningen. Sie zeichnen zu zweien.

18. Oktober 1961.

Finachim Gesellschaft für die chemische Industrie A.G., in Basel (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1956, Seite 95). Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

18. Oktober 1961.

Corset-Schärer A.G. Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2551), mit Hauptsitz in Meggen. Die Firma der Zweigniederlassung wird geändert in Corset-Schärer A.G. Zweigniederlassung Basel, vorm. L. Angst.

18. Oktober 1961. Handelsgeschäfte aller Art usw.

Hagra Aktiengesellschaft, in Basel, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1961, Seite 379). In der Generalversammlung vom 17. Oktober 1961 wurden die Statuten geändert. Im Gesellschaftszweck ist der Kauf und Verkauf von Liegenschaften weggefallen.

19. Oktober 1961.

Veris Maschinen A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6./13. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf und Vermietung von Verpackungsmaschinen aller Art; Vermittlung von Diensten auf dem Gebiete der Verpackungsindustrie; Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art sowie Uebernahme von Treuhandgeschäften in dieser Branche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Walter Eggenberger, von Grabs, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hardstrasse 8.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

19. Oktober 1961. Elektrische Anlagen.

Hans Doebeli, in Birsfelden, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1960, Seite 552). Das Bezirksgericht Arlesheim hat am 10. Ok-

tober 1961 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher von Amtes wegen gestrichen.

19. Oktober 1961. Gasthof.

L. Piccoletti-Weechi, in Binningen, Gasthof zum Hirschen (SHAB. Nr. 51, vom 2. März 1949, Seite 588). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Oktober 1961. Eisen, Maschinen usw.

Peter Schlatter, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Schlatter-Schmidt, von Signau (Bern), in Birsfelden. Handel mit Eisen und Maschinen, Stollenmaterial. Baumgartenweg 9.

19. Oktober 1961. Restaurant, Bäckerei.

Frau Wwe. Rosa Boog-Wulschleger, in Ettingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Rosa Boog-Wulschleger, von Geunsee (Luzern), in Ettingen (Basel-Landschaft). Betrieb des Restaurants zum Frohsinn, Bäckereifiliale. Aeschstrasse 2.

19. Oktober 1961. Bekleidung.

Frau Martha Burri, bisher in Basel (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1960, Seite 2791). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Münchenstein verlegt. Inhaberin ist Martha Burri-Brunner, von Malers, nun in Münchenstein, mit ihrem Ehemann, der zugestimmt hat, in vertraglicher Gütertrennung lebend. Handel mit Damen-, Herren- und Kinderkonfektion. Lange Heid 8.

19. Oktober 1961.

Max Rieder, Landesprodukte, in Ormalingen (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1930, Seite 986). Neue Geschäftsnatur: Landesprodukte, Distillerie, Transporte, Handel mit Motorfahrzeugen. Neue Firma: Max Rieder.

19. Oktober 1961. Zentralheizungen.

L. & H. Rosenmund vorm. Louis Rosenmund-Ritter, in Liestal. Zentralheizungen aller Systeme usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2026). Die Prokura des Werner Kuoni ist erloschen.

19. Oktober 1961.

A.G. für Kredit an Waldunternehmungen (S.A. de Crédit pour Entreprises Forestières), in Arlesheim (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1806). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. August 1961 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

19. Oktober 1961.

Conwerk Maschinen- und Apparatebau A.G., in Reinach (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1961, Seite 1269). Zu Prokuristen wurden ernannt: Edgar Neuner, von Basel, in Münchenstein, und Konrad Löwenheck, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Oktober 1961.

Wohngenossenschaft Wolfmatten, in Arlesheim (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1953, Seite 2063). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Ernst Mtz, Präsident, und Oskar Studer, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Oskar Pflugi, von Himmelried (Solturth), in Arlesheim, wurde zum Präsidenten und der bisherige Beisitzer Hans Nussbaum, von und in Arlesheim, zum Aktuar gewählt. Ferner wurde als Vizepräsident gewählt: Ernst Salzmann, von Signau, in Arlesheim. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten, dem Aktuar oder dem Kassier.

19. Oktober 1961. Gasthof.

Paul Müller-Gresch, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Müller-Gresch, von Oberägeri, in Binningen. Betrieb des Gasthofs zum Hirschen. Hauptstrasse 10.

19. Oktober 1961. Hoch- und Tiefbau.

Müller Albert A.G., in Münchenstein, Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1961, Seite 2740). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1961, Seite 3000). Die Gesellschaft wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

19. Oktober 1961.

Bürgschaftsgenossenschaft Baselland, in Münchenstein (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1959, Seite 723). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Joseph Herzog-Kupferschmid und Jacques Dill. Die bisherigen Ersatzmänner Dr. Hans Brigglen, von Spiez, in Liestal, und Paul Vogt, von Allschwil, nun in Liestal, wurden zu ordentlichen Mitgliedern der Verwaltung gewählt. Neue Ersatzmänner sind: Dr. Theo Meier, von Bachenbühl (Zürich), in Lausen, und Theodor Christen, von Leimiswil (Bern), in Waldenburg.

19. Oktober 1961.

Mineralquelle Eptingen A.G. (Eaux Minérales d'Eptingen S.A.), in Eptingen (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1957, Seite 2516). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Spörri-Fierz, von Bäretswil (Zürich), in Sissach.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

18. Oktober 1961. Finanzierung, Beteiligung usw.

Leader A.G., in St. Moritz, Finanzierung, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1961, Seite 991). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. September 1961 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 32 000 000 erhöht durch Ausgabe von 30 000 neuen Aktien zu Franken 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert wurden. Laut Apportvertrag vom 23. September 1961 haben die Aktienzeichner 25 000 Aktien zu USA Dollar 100 der «Westhold Corporation», in New York (USA), zum Anrechnungswert von Fr. 30 000 000 in die Gesellschaft eingebracht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 32 000 000 und ist eingeteilt in 32 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

19. Oktober 1961.

Griso-Chemie A.G., in Chur, chemische Erzeugnisse (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1960, Seite 2853). In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Dr. Andreas Kuoni, von Jenins und Chur, in Domat/Embs, Delegierter, und Wilhelm F. Bräun, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern. Der Delegierte führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen nun kollektiv zu zweien.

19. Oktober 1961. Beteiligungen.

Verpala A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 4. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, speziell von Unternehmungen der Lackindustrie; Erwerb, Verwaltung und Nutzung von Patenten, inklusive know how, speziell auf dem Gebiete der Lackindustrie,

sowie technischer Service für Gesellschaften, die in der Lackindustrie tätig sind. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einbezahlt sind Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Luftpostbrief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist mit Einzelunterschrift Emil Weidinger, von Dägerlen (Zürich), in Chur. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hermann A. Schreuder jr., holländischer Staatsangehöriger, in Bithoven (Holland). Domizil: Quaderstrasse 15, bei Emil Weidinger.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. Oktober 1961.

Hans Rieber, Lichtspieltheater, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1935, Seite 960). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. Oktober 1961. Kinos.

Elsa Rieber, in Frauenfeld. Firmainhaberin ist Elsa Rieber-Hüttenmoser, von Winterthur, in Frauenfeld. Kinobetriebe. Rheinstrasse 12.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

18 ottobre 1961. Cucine, ecc.

Bottani & Crivelli, a Cureglia: Renato Bottani fu Giovanni, da Agra, in Cureglia, e Giorgio Crivelli di Leone, da Novazzano, in Lugano, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 1° ottobre 1961. L'fabbricazione di cucine ed arredamenti interni.

18 ottobre 1961. Tessuti.

Texa di Carlo Gabella, a Lugano, commercio e fabbricazione di tessuti (FUSC. del 12 novembre 1959, N° 261, pagina 3108). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

19 ottobre 1961. Macchine, ecc.

Haakman & Marazza S.A., a Lugano, la compra e la vendita di macchine, ecc. (FUSC. del 15 maggio 1961, N° 111, pagina 1386). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 2 ottobre 1961 la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale in Macchimport S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

19 ottobre 1961. Immobili, ecc.

Vistalago S.A., a Castagnola, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 16 ottobre 1961, N° 242, pagina 3001). Il capitale sociale di 50 000 fr. è attualmente interamente liberato.

19 ottobre 1961. Immobili, ecc.

Uto-Grundstücke A.G., succursale di Lugano, costruzioni, compra-vendita immobili, ecc. (FUSC. del 2 maggio 1961, N° 101, pagina 1243), società anonima con sede principale a Zurigo. Direttore con firma collettiva a due tanto per la sede principale che per le succursali è stato nominato il Dr. Fridolin Zweifel, da Linthal, in Zugo.

19 ottobre 1961.

Patmos-Verein, a Breganzona, adunanze di culto e conferenze cristiane, associazione (FUSC. del 1° giugno 1961, N° 125, pagina 1572). Werner Stäubli, già cassiere, è ora presidente; Alberto Von Springer, già presidente, è ora vicepresidente; Hans Gut, da Stadel b. Niederglatt (Zurigo), in Breganzona, è cassiere (nuovo); Esther Lüthi è segretaria (come prima). Essi firmano collettivamente a due. La firma di Abramo Poljak, già vice-presidente, è estinta.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

Rectification.

H. Mühlthaler, à Pully, commerce de quincaillerie, outillage et articles de ménage (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3072). La maison a repris l'actif et le passif de la société à responsabilité limitée «Quincaillerie de la Clergère S.à r.l.», à Pully, dissoute.

Complément.

J.-P. Péclard & Cie, à Lausanne, exploitation d'un garage à l'enseigne: «Garage de Béthusy-Beaumont», société en commandite (FOSC. du 18 octobre 1961, page 3025). La commandite est libérée par compensation partielle de créance.

19 octobre 1961. Opérations immobilières.

Terrefonds S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet d'effectuer, pour le compte du Fonds de Placement Immobilier Solvalor 61, toutes opérations immobilières portant sur des immeubles en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Conseil: William de Rham, président; Hervé de Rham, les deux de Giez, à St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Procuration avec signature collective à deux avec un administrateur est conférée à Florian Descloude, de La Tour-de-Peilz et St-Légier-La Chésaz, à Lausanne. Bureau: Galeries du Commerce 84 (chez W. et H. de Rham, administrateurs de biens).

19 octobre 1961. Fonds de placement.

Solvalor S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création et la direction de fonds de placement de toutes espèces. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Conseil: William de Rham, président et administrateur délégué; Hervé de Rham, les deux de Giez, à St-Sulpice (Vaud); Pierre Sarasin, de Genève, à Vandœuvres; Jean Tschumi, de Wolfisberg, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Procuration avec signature collective à deux avec un administrateur est conférée à Florian Descloude, de La Tour-de-Peilz et St-Légier-La Chésaz, à Lausanne. Bureau: Galeries du Commerce 84 (chez W. et H. de Rham, administrateurs de biens).

19 octobre 1961. Appareils électriques.

G. Winkler, à Lausanne. Chef de la maison: Georges Winkler, allié Valbuzzi, de Winterthur, à Lausanne. Représentation et commerce d'appareils électriques. Rue Caroline 8.

19 octobre 1961.

Société Immobilière Le Pic Bois B, à Paudex, société anonyme (FOSC. du 7 février 1955, page 355). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 janvier 1961, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.



19 octobre 1961.

Société Immobilière Grand Collonges A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 juillet 1953, page 1620). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 octobre 1960, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 octobre 1961.

Société Immobilière Le Lierre S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 juillet 1947, page 1949). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 octobre 1960, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 octobre 1961. Maçonnerie, travaux publics.

Jean Buset, à Lausanne, entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 15 février 1957, page 449). Le titulaire Jean Buset et son épouse Louise née Etter ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

#### Bureau de Vevey

19 octobre 1961. Horlogerie, bijouterie.

Seiler, à Montreux-Châtelard, horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC. du 21 avril 1952, page 1069). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «R. Seiler», ci-après inscrite, à Montreux-Châtelard.

19 octobre 1961. Horlogerie, bijouterie.

R. Seiler, à Montreux-Châtelard. Chef de la maison: René Seiler, allié Branche, de Liestal (Bâle-Campagne), à Montreux-Châtelard. Achat et vente d'horlogerie, bijouterie. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle, «Seiler» à Montreux-Châtelard, radiée. Grand-Rue 88. Second magasin à la Grand-Rue 54.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 octobre 1961. Boucherie, etc.

W. Helbling, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Willy Alfred Helbling, de Wälperswil (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue de la Paix 81.

19 octobre 1961.

Gogler Publicité, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 mai 1952, N° 123). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 octobre 1961. Boulangerie, etc.

Henri Biedermann, à La Chaux-de-Fonds, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 19 mai 1926, N° 114). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau du Locle

19 octobre 1961. Mécanique de précision.

Edouard Klein, au Locle, atelier de mécanique de précision (FOSC. du 20 février 1947, N° 42, page 504). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 octobre 1961. Denrées coloniales, articles ménagers.

Mme. L. Jeanneret, à Couvet, commerce de denrées coloniales, de vins et de liqueurs (FOSC. du 9 novembre 1959, N° 261, page 3074). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce de denrées coloniales et d'articles ménagers.

18 octobre 1961. Pierres d'horlogerie.

Charles Py fils, à Travers, atelier de creusage de pierres d'horlogerie (FOSC. du 22 décembre 1943, N° 299, page 2846). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 octobre 1961. Menuiserie, ébénisterie.

H. Ferrier & ses fils, aux Verrières, menuiserie-ébénisterie, société en nom collectif (FOSC. du 28 décembre 1948, N° 304, page 3527). Henri-Léon Ferrier étant décédé, ne fait plus partie de la société. La société continue entre les autres associés Serge-Henri Ferrier et René-Jules Ferrier sous la nouvelle raison sociale Ferrier frères, menuiserie-ébénisterie, aux Verrières, Grand-Bourgeau 108.

19 octobre 1961.

Les raisons suivantes sont radiées d'office pour cessation d'activité, en vertu des dispositions de l'art. 68, 1<sup>er</sup> al. de l'ORC:

a) par suite de départ des titulaires:

Boulangerie, etc.

H. Matthey, à Couvet, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 14 octobre 1946, N° 240, page 2996);

Boulangerie, épicerie, etc.

Lucien Tschanz, à Travers, boulangerie-pâtisserie, épicerie (FOSC. du 30 juillet 1946, N° 175, page 2289);

b) par suite du décès des titulaires:

Nouveautés, salon de coiffure.

Anna-Marie Frei née Gerber, à Couvet, magasin de nouveautés et salon de coiffure (FOSC. du 3 décembre 1934, N° 283, page 3321);

Représentations.

Ernest Weber, à Travers, représentations générales (FOSC. du 10 octobre 1952, N° 238, page 2496).

19 octobre 1961. Pots d'échappement.

Erika Vancher-Bähler, à Fleurier, achat et vente de bas de dames, chaussettes, sous-vêtements pour dames et messieurs (FOSC. du 20 mai 1942, N° 114, page 1136). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: vente de pots d'échappement libre pour véhicules à moteur.

#### Bureau de Neuchâtel

18 octobre 1961.

Montres Paul Perregaux, à Neuchâtel (FOSC. du 30 décembre 1953, N° 303, page 3187). Le titulaire Paul-Ulysse Perregaux et son épouse Jeanne-Bluette née Vuilleumier ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

19 octobre 1961. Confiserie-pâtisserie.

Mme. Gustave Schmid, à Neuchâtel, exploitation d'une confiserie-pâtisserie (FOSC. du 9 avril 1959, N° 80, page 1007). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 octobre 1961.

Sclerie de Cornaux S.A., à Cornaux (FOSC. du 9 juin 1961, N° 132, page 1662). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1961, la société a décidé que son conseil d'administration serait composé de 1 à 3 membres. Les statuts ont été modifiés en ce

sens. Otto Urwyler, jusqu'ici président, devient administrateur unique avec signature individuelle. Charles Urwyler ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints.

#### Genève - Genève - Ginevra

9 octobre 1961. Produits agricoles et alimentaires.

Agrifrance, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 6 mars 1961. But: l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, la représentation et le courtage de tous produits agricoles et alimentaires notamment d'origine française. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 100 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Adrien Eyriès, président, de nationalité française, à Oran (Algérie); Jean Strasser, secrétaire, de Bâle, à Paris; Albert Perret, de Renan (Berne), à Genève; Jean Chuit, de et à Genève, et Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 1, rue du Commerce, chez Jean Chuit, expert-comptable.

18 octobre 1961.

Société des Constructions d'Avully C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 août 1961, page 2456). Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Collonge-Bellerive, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile de la société: 10, rue Pelilot, régie Jean et Charles Souvairan.

18 octobre 1961.

Société Immobilière Soleil des Alpes, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 février 1957, page 510). Edmond-Lucien Désert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Christiane Pilliod, de Vevey, Ville-neuve et Blonay (Vaud), à Genève, présidente; Auguste Reichel, de nationalité allemande, à Epalinges (Vaud), secrétaire, et Eric Staehli, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de Christiane Pilliod ou par la signature collective d'Auguste Reichel et Eric Staehli. Domicile de la société: 3, rue Cramer, chez Eric Staehli.

18 octobre 1961. Participations financières.

Palins S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 12 octobre 1961. But: l'administration de participations financières à d'autres entreprises établies hors du canton ou dont le bénéfice provient uniquement d'entreprises affiliées. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement réservée à son administration. Capital: 500 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Brunschwig, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 33, rue du Rhône, chez Jean Brunschwig, avocat.

18 octobre 1961.

Interaviation S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 12 octobre 1961. But: la vente, l'achat, l'importation, l'exportation, la distribution, la location d'avions et d'hélicoptères de toute nature. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 100 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Peter Nolz, de Berne et Chardonnay (Vaud), à Genève, président; Herbert Katz, de Lausanne, à Zurich, et Jean-Claude Simon, de nationalité française, à Paris, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: 22, avenue Peschier.

18 octobre 1961. Transactions en matière de commerce et de finance, etc.

Mankar Ltd, à Genève. Société anonyme constituée suivant acte authentique et statuts du 16 octobre 1961. But: la conclusion et l'exécution de toutes transactions en matière de commerce et de finance, la participation financière à toutes entreprises commerciales ou industrielles, l'achat, la vente, l'échange et la concession de tous brevets, licences, procédés de fabrication et marques de fabrique. Elle n'a pas d'activité en Suisse, à l'exception de celle afférente à son administration. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Rothen, de Guggisberg (Berne), à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 15, rue du Général-Dufour, chez René et Maurice Merkt, avocats.

18 octobre 1961.

Société Immobilière Grand-Pré Pare F, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 11 octobre 1961. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 6574 de Genève, section Cité, avec bâtiments, pour 580 500 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Nicolas Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue du Commerce, chez Jean Mégevand.

19 octobre 1961. Café.

Mme R. Notari, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne: «Café des Chemins de Fer» (FOSC. du 12 avril 1961, page 1018). La titulaire Rosa-Margherita Couto Rodriguez, veuve Notari, et son mari Felipe Couto Rodriguez sont soumis au régime de la séparation de biens.

19 octobre 1961. Papeterie, journaux, etc.

J. Carroz, à Genève, tabacs, papeterie et vente de journaux (FOSC. du 5 juin 1952, page 1431). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

19 octobre 1961. Articles de fantaisie en bois, etc.

«Fantasia» Ph. Rerat, à Lancy, commerce et représentation d'articles de fantaisie en bois et céramique (FOSC. du 3 décembre 1947, page 3579). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 octobre 1961. Mercerie.

Mme J. Delabays, à Genève, articles de mercerie, etc. (FOSC. du 11 mars 1957, page 663). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 octobre 1961. Pierres fines.

Albert Descombes, à Genève, commerce et représentation de pierres fines (FOSC. du 6 octobre 1942, page 2261). Adresse: 3, rue des Pâquis.

19 octobre 1961. Articles pour fumeurs et articles souvenir.

N. Topow, à Genève, commerce d'articles pour fumeurs et d'articles-souvenir en gros (FOSC. du 10 mai 1957, page 1274). Nouvelle adresse: 27, route de Malagnou.

19 octobre 1961. Boulangerie-pâtisserie.

M. Lancoud, à Genève. Chef de la maison: Maurice-François Lancoud, de Confignon, à Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. 6, rue de l'Arquebuse.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marché

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 187963. Hinterlegungsdatum: 7. März 1961, 17 Uhr.  
National Biscuit Company, 425 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bäckerei-Erzeugnisse, Gebäck, Biskuits, Pfannkuchen, Kuchen, Kuchen-Mischungen, Brot, Konditoreiwaren, Pasteten, Torten, Zerealien, Mehl, Konfiserie-waren, Früchte und konservierte Früchte.

**FIG NEWTONS**

Nr. 187964. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1961, 17 Uhr.  
N. V. Maatschappij voor Wasverwerking, Brabantsestraat 17, Amersfoort (Niederlande). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Entfleckungsmittel.

**KEK**

Nr. 187965. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1961, 15 Uhr.  
American Radiator & Standard Sanitary Corporation, 40 West 40th Street, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Dampfkessel, Heizungs- und Heisswassergeräte; Installationen und Geräte für die Heizung, die Dampferzeugung, das Kochen, die Beleuchtung, die Kühlung, das Trocknen, das Ventilieren, die Wasserversorgung; Sanitär-Installationen und -Geräte.

**IDEAL-BITHERM**

Nr. 187966. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1961, 19 Uhr.  
Sony Overseas S.A., Aegeristrasse 24, Zug. — Handelsmarke.

Radio- und Televisionsempfangsapparate und Teile davon, Batterien, elektrische Vakuumröhren, Lautsprecher, Verstärker, Aufnahmegeräte, Umformer (Gleichrichter-Einheiten zum Betrieb von Radio-Batterien), Tonköpfe, Tonaufnahmegeräte (Drahtsystem), magnetisierbare Aufnahmefäden, elektrische Uebermittlungsgeräte, Diktiermaschinen, Hör-Hilfsgeräte, Tonbandgeräte, Bänder für Tonbandgeräte, Tonbänder, Transistoren, Phonographen und Elektrophone und Teile davon, mechanisch gerillte Tonträger und Wiedergabegeräte.

**SONY**

Nr. 187967. Date de dépôt: 20 juillet 1961, 18 h.  
Herald International, Limited, 22, Des Vœux Road, Central, 801, Wing On Life Building, Hong Kong (Hong Kong).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

**LADY BENEX**

Nr. 187968. Date de dépôt: 20 juillet 1961, 18 h.  
Herald International, Limited, 22, Des Vœux Road, Central, 801, Wing On Life Building, Hong Kong (Hong Kong).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

**LORD BENEX**

Nr. 187969. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1961, 9 Uhr.  
Bierbrauerei Hess AG, Köniz (Bern); Postadresse: Bern-Steinhölzli.  
Fabrikmarke.

Bier, alkoholfreies Bier, Fruchtsäfte, Mineral- und Tafelwasser.



Nr. 187970. Hinterlegungsdatum: 1. August 1961, 11 Uhr.  
International Latex Corporation, Playtex Park, Dover (Delaware, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Oberkleider und Unterwäsche aller Art, elastische Gewebe, Kunststoff-Gewebe und Textil-Stückwaren aus natürlichen und synthetischen Materialien.

**SPANTEX**

Nr. 187971. Hinterlegungsdatum: 16. August 1961, 20 Uhr.  
Fodens Limited, Elworth Works, Sandbach (Cheshire, Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrzeuge aller Art, Motoren und Chassis für Fahrzeuge, Marinemotoren, stationäre Motoren, elektrische Generatoren; Kipper, Güterwagen und Schlepper.

**Foden**

Nr. 187972. Date de dépôt: 22 août 1961, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Riz et préparations à base de riz; produits de meunerie de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits de viande, conserves de viandes ou à base de viande; poissons et conserves de poissons; préparations de soupes; sauces; pâtes alimentaires; produits à tartiner; cacao; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; dessert-puddings; tous les aliments et toutes les conserves précitées sous forme de préparation instantanée ou non; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons non alcooliques à base de lait, yoghurt, crème, beurre, fromage; graisses et huiles alimentaires; aromes, condiments, épices; œufs; chocolat, glaces comestibles, poudres et autres préparations pour faire des glaces comestibles, desserts glacés, conserves de glaces.

**KISMI**

Nr. 187973. Hinterlegungsdatum: 28. August 1961, 18 Uhr.  
General Equipment Manufacturing and Sales, Inc., 1348 Stadium Drive, Indianapolis 7 (Indiana, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Eiscreme-Kühl- und -Ausgabemaschinen.



Nr. 187974. Date de dépôt: 28 août 1961, 17 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Substances chimiques pour usages industriels, notamment isocyanates organiques.

**HYLENE**

Nr. 187975. Hinterlegungsdatum: 6. September 1961, 19 Uhr.  
Bauhändler AG, Oberriet (St. Gallen). — Fabrikmarke.

Tank- und Rohrisolation aus Kunstharz mit Glas- und Kunststoffasern verstärkt.

**baha**

Nr. 187976. Hinterlegungsdatum: 8. September 1961, 20 Uhr.  
Aktiebolaget Åtvidabergs Industrier, Åtvidaberg (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische Datenbehandlungs- und Datenübertragungsapparate sowie Teile davon.

**CAROUSEL**

Nr. 187977. Hinterlegungsdatum: 12. September 1961, 20 Uhr.  
Hersch Marilis, Weberstrasse 10, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Krawatten.

**LURIS**

Nr. 187978. Hinterlegungsdatum: 12. September 1961, 20 Uhr.  
Ilona Watch P. Colombo, Bettlachstrasse 54, Grenchen (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

**COLOMBO**

Nr. 187979. Hinterlegungsdatum: 15. September 1961, 18 Uhr.  
Jakob Schärer, Schönenberg (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Mischfutter für Geflügel, Schweine, Rindvieh, Schafe und Kaninchen.

**JS**  
**MÜSCHO**  
FUTTER

Nr. 187980. Date de dépôt: 19 septembre 1961, 7 h.  
Sel-Rex Corporation, 75, River Road, Nutley 10 (New Jersey, USA).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et machines pour la galvanoplastie et leurs parties séparées.

**JET PLATER**

Nr. 187981. Hinterlegungsdatum: 22. September 1961, 20 Uhr.  
H. Weyermann + Co., BRITT-Produkte, Voltastrasse 61, Zürich 7.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarwasser, Haarcreme, Rasierwasser und Rasieröl, Rasiercreme, Rasierseife,  
Rasierpinsel, Rasierklingen, Blutstill-Stifte, Gesichtswasser.



Nr. 187982. Hinterlegungsdatum: 22. September 1961, 20 Uhr.  
H. Weyermann + Co., BRITT-Produkte, Voltastrasse 61, Zürich 7.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarcreme, Haarwasser, Rasierwasser und Rasieröl, Rasiercreme, Rasierseife,  
Rasierpinsel, Rasierklingen, Blutstill-Stifte, Gesichtswasser.



Nr. 187983. Hinterlegungsdatum: 22. September 1961, 17 Uhr.  
Esso Standard (Switzerland), Uraniastasse 40, Zürich.  
Handelsmarke.

Formsand und Bindemittel für Giessereien.

**TERMCO**

Nr. 187984. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.

Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Dicht**

Nr. 187985. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.  
Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Fix**

Nr. 187986. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.  
Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Fresh**

Nr. 187987. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.  
Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Frisch**

Nr. 187988. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.  
Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Glanz**

Nr. 187989. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.  
Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Klar**

Nr. 187990. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.  
Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Protect**

Nr. 187991. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.  
Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Set**

Nr. 187992. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.  
Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Stiff**

Nr. 187993. Hinterlegungsdatum: 23. September 1961, 18 Uhr.  
Spray Pak GmbH, Hardgutstrasse 30, Zürich 9/48. — Fabrikmarke.  
Chemisch-technische Produkte. Mittel für die Schönheitspflege.

**Sprüh-Well**

Nr. 187994. Hinterlegungsdatum: 26. September 1961, 19 Uhr.  
Weidmann & Sohn, Zollikon (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Photos-Kameras und Zubehöre.

**PANON WIDELUX**

Nr. 187995. Hinterlegungsdatum: 26. September 1961, 19 Uhr.  
Turmac S.A. (Turmac AG) (Turmac Ltd.), Friesstrasse 34, Zürich 11.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten und Tabake amerikanischen Ursprungs.

**TURMAC**  
Yale

Nr. 187996. Hinterlegungsdatum: 27. September 1961, 20 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101040. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1961 an.

Chemische Produkte für die Industrie, insbesondere Färbereihilfsmittel; künstliche organische Farbstoffe.

**LYOCOL**



Nr. 187997. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1961, 8 Uhr.  
G. Bauknecht Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Elektrotechnische  
Fabriken, Heidenklinge 20, Stuttgart-S (Deutschland). — Fabrikmarke.  
Elektrische Waschmaschinen aller Art.

# etagen-perfekt

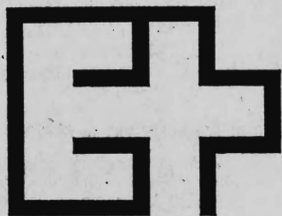
Nr. 187998. Data del deposito: 11 aprile 1961, ore 6.  
Plastifloreale S.A., Biasca (Ticino). — Marca di fabbrica.  
Piastrine di varie dimensioni, colori e resistenze, per isolazioni, rivestimenti e  
pavimenti.

# DECORART

Nr. 187999. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1961, 19 Uhr.  
Mareo Polo Società Internazionale scambi commerciali S.R.L., Corso Mat-  
teotti 10, Mailand (Italien). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Broschen, Anhänger, Armbänder, Ringe, Ketten aus Edelmetall.



Nr. 188000. Date de dépôt: 9 juin 1961, 20 h.  
Confédération Suisse (Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du  
travail), Berne. — Marque collective.  
Tous produits d'origine suisse.



Nr. 188001. Date de dépôt: 10 juin 1961, 19 h.  
M. Espuñes y Cia, S.A., O'Donnell 55, Madrid (Espagne).  
Marque de fabrique et de commerce.  
Orfèvrerie d'argent.



Nr. 188002. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1961, 17 Uhr.  
Silvio Alemanni, Freiestrasse 2a, Basel. — Handelsmarke.  
Haarfixierungs-Wasser.

# AMIWELL

Nr. 188003. Date de dépôt: 7 juillet 1961, 17 h.  
Franeloli & Cie, rue de Lausanne 10, Vevey.  
Marque de fabrique et de commerce.

Montures de lunettes et accessoires. Verres de lunettes. Verres de contact.  
Yeux artificiels. Etais de lunettes. Appareils, ustensiles et instruments d'op-  
tique, de signalisation, appareils photographiques et accessoires, appareils et  
dispositifs cinématographiques. Réflecteurs de lumières. Photographies et  
monographies cinématographiques.



Nr. 188004. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1961, 20 Uhr.  
Aktiebolaget Pao, Partille (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Heizkessel, Oelbrenner, Vorsatzherde, Verbrennungskammer, Oelheizungs-  
armaturen, Mischventile, Umwälzpumpen.

# FOCUS

Nr. 188005. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1961, 20 Uhr.  
Aktiebolaget Pao, Partille (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Heizkessel, Oelbrenner, Vorsatzherde, Verbrennungskammer, Oelheizungs-  
armaturen, Mischventile, Umwälzpumpen.



Nr. 188006. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1961, 20 Uhr.  
Sir Robert Burnett & Co. Limited, The Distillery, Seagrave Road, Fulham,  
London S. W. 6 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Alkoholische Getränke.

# COSSACK

Nr. 188007. Date de dépôt: 27 juillet 1961, 18 h.  
Canals-Vins S.A., place de la Gare, Moudon. — Marque de commerce.  
Boissons alcooliques.

# CREST-ALTA

Nr. 188008. Date de dépôt: 27 juillet 1961, 18 h.  
Canals-Vins S.A., place de la Gare, Moudon. — Marque de commerce.  
Boissons alcooliques.

# POURPRE D'OR

Nr. 188009. Hinterlegungsdatum: 1. August 1961, 18 Uhr.  
Société de la Viseuse Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern aller Art, Garne, Zwirne, Gespinste, Gewebe, Gewirke sowie daraus  
hergestellte Artikel, Fasern enthaltende flächige Gebilde in der Art von Papieren  
und nicht gewobenen Geweben.

# ARCOFEL

Nr. 188010. Hinterlegungsdatum: 1. August 1961, 18 Uhr.  
Société de la Viseuse Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern aller Art, Garne, Zwirne, Gespinste, Gewebe, Gewirke sowie daraus  
hergestellte Artikel, Fasern enthaltende flächige Gebilde in der Art von Papieren  
und nicht gewobenen Geweben.

# ARCOFIL

Nr. 188011. Hinterlegungsdatum: 1. August 1961, 18 Uhr.  
Société de la Viseuse Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern aller Art, Garne, Zwirne, Gespinste, Gewebe, Gewirke sowie daraus  
hergestellte oder damit veredelte Artikel, insbesondere Bekleidungsstücke,  
Bänder und Teppiche.

# FLISCOR

Nr. 188012. Hinterlegungsdatum: 1. August 1961, 18 Uhr.  
Société de la Viseuse Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gespinnstfasern aller Art; Garne, Textilprodukte, Textilien am Stück und  
verarbeitet; Gewebe und Gewirke, Bett- und Tischdecken; Bekleidung; Bänder,  
Schnüre; Teppiche, Vorhänge.

# FRONOR

Nr. 188013. Hinterlegungsdatum: 1. August 1961, 18 Uhr.  
Société de la Viseuse Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern aller Art, Garne, Zwirne, Gespinste, Gewebe, Gewirke sowie daraus  
hergestellte oder damit veredelte Artikel, insbesondere Bekleidungsstücke,  
Bänder und Teppiche.

# MILFLOCK

Nr. 188014. Hinterlegungsdatum: 1. August 1961, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gespinnstfasern aller Art; Garne, Textilprodukte, Textilien am Stück und verarbeitet; Gewebe und Gewirke, Bett- und Tischdecken; Bekleidung; Bänder, Schnüre; Teppiche, Vorhänge.

## PRONTOR

Nr. 188015. Hinterlegungsdatum: 1. August 1961, 18 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern aller Art, Garne, Zwirne, Gespinste, Gewebe, Gewirke sowie daraus hergestellte oder damit veredelte Artikel, insbesondere Bekleidungsstücke, Bänder und Teppiche.

## STYLFLOK

### Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 108943, 133488 à 133491 et 135131. — Samuel Jaccard fils, Lausanne. — Marques Nos 149711 à 149720 et 156109. — «Stella» Samuel Jaccard fils, Renens (Vaud). — Transmission à Samuel Jaccard S.A., Chemin du Mottet 2, Renens (Vaud). — Enregistré le 12 octobre 1961.

Marke Nr. 166841. — Hugo Griot, Zürich. — Uebertragung an Schweizerische Anstalt für Epileptische in Zürich 8 (Schenkung Dapples), Südstrasse 120, Zürich 8. — Eingetragen den 10. Oktober 1961.

Marke Nr. 173306. — Knüpfteppich-Fabrik AG., Lotzwil (Bern). — Uebertragung an Tuchfabrik Lotzwil AG., Alleestrasse, Lotzwil (Bern). — Eingetragen den 10. Oktober 1961.

### Publication complémentaire — Ergänzende Publikation

Marke suisse No 175884. — La marque internationale No 219257, enregistrée jusqu'ici au nom de Rosemaid-Trueform Etablissement, Vaduz (Liechtenstein), a été transmise avec limitation de l'indication des produits à Triumph-Universa G.m.b.H., Koelbergasse 4, Berne, titulaire de la marque suisse indiquée ci-dessus. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 10 octobre 1961.

### Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 125934. — Gorham Manufacturing Company, Providence (Rhode Island, USA). — Firma geändert in Gorham Corporation. — Eingetragen den 9. Oktober 1961.

Renunciation à la protection en Suisse des marques internationales Nos 241390 et 241391

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 octobre 1961, la Société anonyme dite: Société d'Applications Chimiques d'Etudes et de Recherches «SACER», à Monte-Carlo (Monaco), titulaire des marques internationales Nos 241390 et 241391, a renoncé à la protection de ces marques en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 11 octobre 1961.

### Radiations — Löseungen

Marque No 185280. — Arco S.A. Institut pharmaco-biologique, Lugano. — Radiée le 9 octobre 1961 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 186414. — Chemische Industrie & Seifenfabrik AG Luzern, in Luzern. — Gelöscht am 10. Oktober 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

### Mailänder Versicherungs-Gesellschaft, in Mailand

Generalbevollmächtigter. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 24. Oktober 1961 der Ernennung des Herrn Dr. Silvio Martinoli, von Pianezzo (Tessin), in Bern, Weissenbühlweg 6, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Mailänder Versicherungs-Gesellschaft in Mailand, zugestimmt. Herr Dr. S. Martinoli ersetzt ab 1. November 1961 Herrn L. Bellasi, nachdem dieser die ihm von der Gesellschaft übertragene Aufgabe erfüllt hat. (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmen). (AA. 525)

Bern, den 25. Oktober 1961.

Eidgenössisches Versicherungsamt.

### Compagnie d'Assurances de Milan, à Milan

Mandatario generale. Le Département fédéral de justice et police a approuvé, en date du 24 octobre 1961, la nomination de Monsieur Silvio Martinoli, de Pianezzo (Tessin), à Berne, Weissenbühlweg 6, en qualité de mandataire général pour la Suisse de la Compagnie d'Assurances de Milan, à Milan. A partir du 1<sup>er</sup> novembre 1961, Monsieur S. Martinoli succède à Monsieur L. Bellasi, ce dernier ayant accompli les tâches que la compagnie lui avait confiées. (Art. 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

Berne, le 25 octobre 1961.

Bureau fédéral des assurances.

### Compagnia di Assicurazione di Milano, in Milano.

Mandatario generale. Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 24 ottobre 1961, la nomina del signor Dr. Silvio Martinoli, di Pianezzo (Ticino), in Berna, Weissenbühlweg 6, in qualità di mandatario generale per la Svizzera della Compagnia di Assicurazione di Milano, in Milano. Il signor Dr. S. Martinoli, con decorrenza 1<sup>o</sup> novembre 1961, succede al signor L. Bellasi, avendo questi adempito il compito affidatogli dalla compagnia. (Art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

Berna, 25 ottobre 1961.

Ufficio federale delle assicurazioni.

### Hôtel Continental et de la Gare à Lausanne S.A.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Deuxième publication

Lors de son assemblée extraordinaire du 9 octobre 1961, la société a décidé sa dissolution. Les créanciers sont invités à produire, conformément à l'article 742, al. 2 CO dans un délai de 30 jours dès la 3<sup>e</sup> publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, leurs créances en mains du liquidateur Mme Charlotte Hebeisen, avenue d'Ouchy 24a, à Lausanne. (AA. 237)

Lausanne, le 21 octobre 1961.

Le liquidateur:  
Ch. Hebeisen.

### Transit-Bank, Zürich

#### Aktiven

#### Bilanz per 30. Juni 1961

#### Passiven

|                                            | Fr.     | Rp. |                                          | Fr.     | Rp. |
|--------------------------------------------|---------|-----|------------------------------------------|---------|-----|
| Kassa, Postcheck, fremde Sorten            | 44 723  | 58  | Bankenkreditoren auf Sicht               | 858     | 85  |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 138 659 | 25  | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 340 195 | 53  |
| Wechsel                                    | 18 084  | 75  | Kreditoren auf Zeit                      | 40 000  | —   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        | 13 028  | 50  | Kapital                                  | 100 000 | —   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         | 120 804 | —   |                                          |         |     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 23 055  | —   |                                          |         |     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 30 071  | —   |                                          |         |     |
| Wertschriften                              | 51 369  | 70  |                                          |         |     |
| Sonstige Aktiven                           | 21 377  | 55  |                                          |         |     |
| Verlust per 30. Juni 1961                  | 19 881  | 05  | Kaution: Fr. 2000.—                      |         |     |
|                                            | 481 054 | 38  |                                          | 481 054 | 38  |
| Aufwand                                    |         |     | Ertrag                                   |         |     |
|                                            | Fr.     | Rp. |                                          | Fr.     | Rp. |
| Passivzinsen                               | 1 021   | 10  | Aktivzinsen                              | 4 444   | 40  |
| Kommissionen                               | 167     | 40  | Kommissionen                             | 7 439   | 35  |
| Bankbehörden und Personal                  | 25 286  | 15  | Ertrag aus Wechselportefeuille           | 1 588   | 15  |
| Geschäfts- und Bürokosten                  | 14 899  | 03  | Ertrag aus Wertschriften                 | 7 840   | 10  |
| Steuern und Abgaben                        | 670     | 95  | Verschiedenes                            | 851     | 58  |
|                                            | 42 044  | 63  | Verlust per 30. Juni 1961                | 19 881  | 05  |
|                                            |         |     |                                          | 42 044  | 63  |



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 27. Oktober 1961 - Cours de conversion dès le 27 octobre 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72; Dänemark: Fr. 63.—; Deutschland: Fr. 108.40; Frankreich NF: Fr. 88.25; Italien: Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.35; Norwegen: Fr. 60.95; Oesterreich: Fr. 16.80; Schweden: Fr. 83.95.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.22. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 252. 27. 10. 61.

## Bautätigkeit im 1. Halbjahr 1961

Im Heft Nr. 9 der «Volkswirtschaft» vom September sind die Ergebnisse der Löhne verunfallter Arbeiter in ihrer regionalen Gliederung nach Ortsklassen, Kantonen und Städten dargestellt. Daraus kann entnommen werden, dass bei den männlichen Arbeitern die höchsten Durchschnittsverdienste so-

wohl in den Kantonen als auch in den Städten Basel, Genf und Zürich bezahlt werden, bei den Arbeiterinnen dagegen liegen die durchschnittlichen Verdienste in den Städten Grenchen, La Chaux-de-Fonds und Bie. an der Spitze. In sämtlichen Arbeiterkategorien sind seit der Vorkriegszeit die Durchschnittsverdienste in den Großstädten weniger stark gestiegen als in der übrigen Schweiz, so dass sich ihr relativer Vorsprung den sie gegenüber dem Landesdurchschnitt aufweisen um mehr als die Hälfte verringert hat.

In der gleichen Nummer der «Volkswirtschaft» ist in einem Ueberblick die Bevölkerungsentwicklung nach den Ergebnissen der Volkszählung vom 1. Dezember 1960 in den Kantonen und den Gemeinden kurz kommentiert und mit denjenigen vom Jahre 1950 in Beziehung gesetzt; ferner wird über die Bautätigkeit im 1. Halbjahr 1961 in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern, über den Fremdenverkehr im Juli 1961 und über die verschiedensten Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft in zahlreichen Uebersichten eingehend Aufschluss gegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postbeekrechnung III/520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

34



## Tastaturen

Gleich welche Sprache Sie pflegen, HERMES hat für Sie stets die passende Maschine bereit. Mit einer Auswahl von 70 Klaviaturen, die meisten Sprachen der Welt umfassend, kann HERMES jeden Wunsch erfüllen. Typenänderungen und Kombinationen nach Ihrem eigenen Bedarf sind ohne weiteres möglich.

HERMES



Brochüre

## Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1961)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

INTERESSANT  
und preislich vorteilhaft sind unsere Drucksachen

SNELL  
liefert unsere Buchbinderei.

Eine Anfrage lohnt sich.

ETZEL-DRUCK AG, Einsiedeln  
Telephon. (055) 617 99

## SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Zu verkaufen gedeckter

## Veloständer mit Wellblechdach

24 m, mit 45 Veloaufhängen, zum Einmauern.

Schmitz Frères &amp; Cie. AG., Grenchen.

MARSH

die bewährten  
Schablonen-Stanzmaschinen,  
Füllsignalerstifte,  
Klebbollen-Automaten

## Neue Generalvertretung:

Karl Weber, Emballeur

Zürich 3/45

Austrasse 15 — Telephon (051) 33 45 48

## Offizielle Untervertreter:

Fa. Wanger & Ulrich, Stempelfabrik,  
Winterthur  
Fa. IL TIMBRO, S. Gruber-Rusconi,  
Lugano

Wer auf Fortschritt und Qualität Wert legt, kauft

MARSH

L'Abeille S.A., Nouvelle Société de Construction  
La Chaux-de-Fonds

Emprunt 3 1/2 % 1936

Les obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage. Elles sont remboursables le 31 décembre 1961 et elles cesseront de porter intérêt dès cette date.

Domicile de remboursement: Banque Cantonale Neuchâtelaise.

Obligations de 50 fr.: N°s 26, 143, 285, 496, 700.

Obligations de 250 fr.: N°s 128, 208, 276.

INTERNATIONAL BANK  
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

(Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft)

WASHINGTON, D. C.

3 1/2 % Schweizerfrankenanleihe von 1951  
von Fr. 50 000 000.— nom.

## Kündigung

Den Inhabern von Obligationen der 3 1/2 % Anleihe der Internationalen Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft von 1951 von Fr. 50 000 000 nom. wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die vorgenannte Bank, auf Grund der Anleihebedingungen, beschlossen hat, die ganze Anleihe per 1. Februar 1962 vorzeitig zu pari zurückzuzahlen.

Die Obligationen, mit Coupons per 1. August 1962 und folgenden versehen — die Coupons per 1. Februar 1962 sind von den Titeln zu trennen und separat einzulösen — können bei den schweizerischen Zahlstellen, nämlich:

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Bank Leu & Co. A.G., Zürich  
Schweizerische Volksbank, Bern  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Genf  
H.H. A. Sarasin & Cie., Basel  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

sowie bei deren  
sämtlichen Filialen,  
Niederlassungen und  
Agenturen in der Schweiz

ab 1. Februar 1962 zur Rückzahlung zu pari eingereicht werden.

Den 25. Oktober 1961.

International Bank  
for Reconstruction and Development  
Aus Auftrag:  
Schweizerischer Bankverein

## Gerberei Olten AG., Olten

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 11. November 1961, 11.15 Uhr, im Hotel «Schweizerhof», in Olten.

## Tagesordnung:

1. Protokoll der 65. ordentlichen Generalversammlung vom 5. November 1960.
2. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1960 bis 30. Juni 1961.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz und Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der gedruckte Jahresbericht pro 1960/61 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegt ab 5. November 1961 zur Ausgabe an die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst geäußerten Ausweis über den Besitz der Aktien bis Mittwoch, den 8. November 1961, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Bern und am Gesellschaftssitz in Olten erhältlich.

Olten, den 25. Oktober 1961.

Der Verwaltungsrat.

## Lüscher, Leber &amp; Cie AG., Bern

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 9. November 1961, 17.15 Uhr.

am Sitz der Gesellschaft, Zeughausgasse 16, Bern.

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. November 1960. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1961 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Genehmigung und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Wahl zweier Revisoren und eines Supplémenten. 6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft ab 28. Oktober 1961 zur Einsicht durch die legitimierten Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind von den Aktionären gegen Vorlage eines Ausweises über ihren Aktienbesitz in der Zeit vom 1. — 7. November 1961 auf dem Bureau der Gesellschaft zu beziehen. Nachher werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Bern, den 25. Oktober 1961.

Der Verwaltungsrat.



## Dàs

der Genossenschaftlichen Zentralbank, Filiale Bern, wird vermisst. Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Genossenschaftlichen Zentralbank, Filiale Bern, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 25. Oktober 1961.

**Genossenschaftliche Zentralbank,  
Filiale Bern.**

## Dividendenzahlung

Die heute abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre beschloss, für das Geschäftsjahr 1960/61 eine Dividende von 8 % auszurichten.

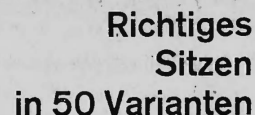
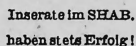
Denzufolge gelangt Coupon Nr. 20 unserer Aktien, abzüglich 3% Couponsteuer und 27% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 56.— netto

bei sämtlichen Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt zur Einlösung.

Landquart-Fabrik, den 26. Oktober 1961.

**Papierfabriken Lendquart.**



Vom Arbeitsstuhl hängt vieles ab: Wer bequem, gelöst und in natürlicher Haltung sitzt, der fühlt sich besser, leistet mehr und ermüdet weniger. Alle unsere Sitzmöbel sind anatomischen Anforderungen entsprechend gebaut, mit bequem verstellbarem Sitz, vertikaler Federung, oft mit federnder oder beweglicher Lehne.

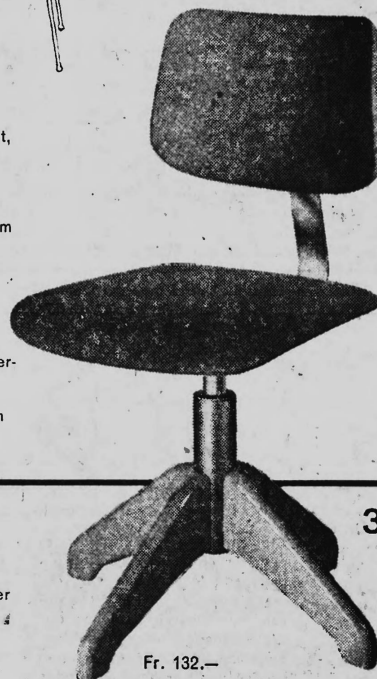
Nur bewährte Schweizer Qualität (viele Exklusivmodelle!), auch in modernen Formen. 5 Jahre Garantie. Polsterbezüge in aparten Dessins aus bestem Wollstoff, Leder oder starkem Kunstleder. Die meisten Modelle sind sofort lieferbar. Verlangen Sie Katalogblatt F.

**1. Federdrehfauteuil Nr. 407,  
Sitz und Lehne hochgepolstert,  
mit Schwenkrollen.**

**2. Bürostuhl Nr. 462.** Bequeme, moderne Form, Kunstleder- oder Wollstoffbezug zweifarbig.

**3. Federdrehstuhl Nr. 430, flach gepolstert, mit Kunstlederbezug.**

**Rud. FÜRER Söhne AG.**  
**Abt. Büromöbel, Registraturen,**  
**Kartelen:**  
**Zürich, Tödistrasse 48,**  
**Tel. 051/2716 90**



Genève, 3, rue de Chantepoulet,  
tél. 022/32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen:  
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

**büro-fürer** Tödistrasse 48

# LYKES LINES



**Prochains départs**  
(sauf imprévu)

à destination de

|                            |                                           |                                 |   |                                         |
|----------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|---|-----------------------------------------|
| s/s «Charles Lykes» .....  | d'Anvers                                  | 30 oct.                         | { | NEW ORLEANS<br>HOUSTON<br>GALVESTON     |
| s/s «Sylvia Lykes» .....   | { de Rotterdam<br>de Brême                | { 30 oct.<br>2 nov.             |   |                                         |
| s/s «Kenneth McKay» ...    | { de Rotterdam<br>de Brême<br>d'Anvers    | { 4 nov.<br>6 nov.<br>10 nov.   | { | NEW ORLEANS<br><br>HOUSTON<br>GALVESTON |
| s/s «Charlotte Lykes» .... | { de Hambourg<br>de Rotterdam<br>de Brême | { 20 nov.<br>23 nov.<br>26 nov. |   |                                         |
| s/s «Tyson Lykes» .....    | { de Brême<br>d'Anvers                    | { 21 nov.<br>25 nov.            |   |                                         |

Renseignements per les agents généraux de frets pour le Suisse:

## GENÈVE

7, rue des Geres  
Tél.: (022) 33 65 10 - Télèx: 2 21 61

## BALE

St. Albenvorstedt 17  
Tél. (061) 23 98 55 - Télex: 623 33

### Agents dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc., Merthinstrasse 34  
 ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2  
 ANVERS: Lykes Bros. (Belgium) S.A., Melbrug 1  
 LE HAVRE: Consortium Maritime Franco-Américain, 142, Boulevard de  
 Strasbourg  
 GÈNES: Paolo Scerni, Plezzer Portello 10  
 VENISE: Adriatic Shipping Company, Cella Largo XII Merzo 2098  
 TRIESTE: Ellerman & Wilson Lines Agency Co. Ltd.  
 MARSEILLE: Consortium Maritime Franco-Américain, 68, bd. de La Major